

7<sup>a</sup>  
*Temporada Artística*

AULA MAGNA USM

2008

Sábado / 17 mayo

19:30 horas

"Tributo  
a Izidor Handler"

Chile  
Orquesta

Cámara  
de Chile  
Coro Sinfónico  
Universidad de Chile

Director  
Juan Pablo  
Izquierdo  
Polonia



UNIVERSIDAD TÉCNICA  
FEDERICO SANTA MARÍA

## **Izidor Handler**

Nació en Polonia el 8 de enero de 1920.

A la edad de 7 años emigra junto a sus padres y hermana a Buenos Aires, Argentina, donde estudia violín, y a temprana edad integra las más importantes orquestas sinfónicas.

A los 20 años de edad es invitado a Chile por la Empresa "Establecimientos Oriente" para formar una orquesta de baile para amenizar sus cenas. Paralelamente integra las filas de primeros violines de la Orquesta Sinfónica de Chile, donde toma contacto con dos grandes directores de orquesta: Fritz Buch y Erick Kleiber con quienes toma clases de dirección.

A mediados de 1950 el concesionario del Casino Municipal de Viña del Mar, don Joaquín Escudero, lo contrata para formar dos orquestas junto a su violín: una para acompañar los espectáculos y la otra para la hora de la cena; algunos años después es nombrado Director Artístico de la I. Municipalidad de Viña del Mar, instancia donde entre otras actividades crea el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

En 1955 logra cumplir uno de sus anhelos formar la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar, con el apoyo del regidor Dr. Luis Sigall y de don Joaquín Escudero, de la que fue director titular. Con la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar, realiza temporadas de conciertos educativos para los estudiantes de esta ciudad, conciertos de extensión en las comunas de la región de Valparaíso, acompaña a afamados solistas nacionales y extranjeros en la temporada de conciertos en el Teatro Municipal de Viña del Mar, entre ellos los recordados Festivales Brahms y el Novenario de Beethoven.

Para la época estival crea los conciertos al aire libre, que se ejecutan tanto en el anfiteatro de la Quinta Vergara, Palacio Rioja, Escenario Patahual de Olmué, y Playa Amarilla, con un repertorio de música ligera, comedias musicales, valsas de Strauss, etc.

Es invitado a dirigir en el extranjero y con las más importantes orquestas de Chile.

Fue director del Conservatorio Municipal de Viña del Mar que hoy lleva su nombre.

Por último, su talento y vocación puesta al servicio del arte, lograron su invaluable aporte al gestar en 1973 la creación del Concurso Internacional de Ejecución Musical, que lleva el nombre de su amigo y gran colaborador "Dr. Luis Sigall".

El alto nivel que logró este certamen permitió al maestro Handler, que la Federación Mundial de Concursos Internacionales de Música lo reconociera en 1981.

Es justamente en la Asamblea de esta Federación donde participaba como representante de nuestro país en que sorpresivamente fallece el 24 de abril de 1987.

# Orquesta Cámara de Chile Coro Sinfónico Universidad de Chile

## Programa

**Johann Sebastian Bach**

Cantata n° 131 De lo profundo clamo a ti, Señor  
(Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir), B. 131 (1707)

**León Schidlowsky**

Meditaciones para pequeña orquesta (2000)

### Intermedio

**Johann Sebastian Bach**

Cantata n° 140 Despertad, nos llama la voz  
(Wachet auf, ruft uns die Stimme), B. 140 (1731)

**Programa Homenaje  
Izidor Handier (1920-1987)**

Desconectar celulares y aparatos de relojes antes del comienzo de la función. Comenzado el concierto no se permitirá el acceso a la sala hasta un intervalo conveniente en el programa. Prohibido fotografiar o efectuar grabaciones de sonido de este concierto o la posesión de equipos destinados a estas fines. Se recuerda al público la prohibición del uso de encendedores y/o fósforos en el interior de la sala. También solicitamos al público abstenerse de consumir alimentos y cualquier tipo de bebidas en la sala de conciertos. Del mismo modo recomendamos a las personas que fuman hacerlo únicamente en áreas permitidas. La Dirección de Difusión Cultural se reserva el derecho de admisión a la sala. Cambios de fechas, sala o programación por causas de fuerza mayor.

# PROGRAMACION

FECHA	INTÉRPRETES Y OBRAS	FECHA	INTÉRPRETES Y OBRAS	FECHA	INTÉRPRETES Y OBRAS	FECHA	INTÉRPRETES Y OBRAS
8/9 marzo	<p><b>Compañía de Ópera de Beijing de Tianjin China</b></p> <p>El río otoñal o El brazalete de jade</p> <p>Fuga nocturna o Visión de averiguación a los infiernos</p> <p>Adiós a mi concubina o Dialogo matrimonial en el palacio imperial</p> <p>La leyenda de la serpiente blanca</p>	12 abril	<p><b>Eduardo Peralta y Cristina Gálvez Chile</b></p> <p><b>De Piaf a Violeta</b> Un puente musical entre dos culturas</p> <p><b>F. Lemarque:</b> A Paris <b>C. Bruni:</b> Raphael <b>V. Parra:</b> Cantores que reflexionan <b>E. Piaf:</b> Non, ja ne regrette rien <b>J. M. Serrat:</b> Como un gorrión <b>L. Lemay:</b> Je veux bien t'aimer <b>M. E. Walsh:</b> Los objetivos <b>J. Brel:</b> La chanson des vieux amants <b>P. B. Pérez:</b> Amarraditos <b>G. Brassens:</b> Brave Margot <b>J. M. Cano:</b> Hijo de la luna <b>G. Becaud:</b> L'important c'est la rose <b>E. Peralta:</b> Mi psiquiatra <b>C. Gálvez:</b> Sirilla de la tonta lesa <b>A. Renard:</b> Le temps des cerises <b>O. Rodriguez:</b> Valparaíso</p>	14 junio	<p><b>Camerata Andrés Bello</b> Director: Santiago Meza Chile</p> <p><b>W. A. Mozart:</b> Divertimento para cuerdas, K. 138 <b>F. J. Haydn:</b> Sinfonía n° 6 "La Mañana" <b>F. Schubert:</b> Sinfonía n° 5, D. 485</p>	27 septiembre	<p><b>Huasos de Algarrobal</b></p> <p><b>Desde la raíz</b> Sus voces y sus guitarras Selección de <i>Canciones Chilenas</i> Selección <i>Boletos con el alma</i> Selección <i>Canto a Latinoamérica</i> Selección <i>Canciones Tradicionales</i></p>
15 marzo	<p><b>Werner Bärtschi</b> piano Suizo</p> <p><b>W. Bärtschi:</b> Amanecer en el lago Dauben <b>L. van Beethoven:</b> Sonata n° 30, op. 105 <b>M. E. Keller:</b> Mondólogos para piano y electrónica <b>O. Schoeck:</b> Toccata, op. 29 n° 2 <b>W. Bärtschi:</b> En luto y esplendor <b>W. Bärtschi:</b> Cantarcos para piano y computador <b>L. van Beethoven:</b> Sonata n° 31, op. 11C</p>	19 abril	<p><b>Accademia Daniel</b> Israel</p> <p><b>J. S. Bach:</b> Conciertos para clavecín <i>Concierto en re mayor, B. 1054</i> <i>Concierto en la mayor, B. 1055</i> <i>Concierto en fa menor, B. 1056</i> <i>Concierto en re menor, B. 1052</i></p>	28 junio	<p><b>Ensemble Latinomoderno Big Band</b> Director: Juan Manuel Arranz</p> <p><b>Obras de:</b> <b>Dizzy Gillespie:</b> Mario Bauzá; <b>Guillermo Rifo:</b> Tom Jobim; <b>Tania María:</b> Dámaso Pérez Prado; <b>Oswaldo Farrés:</b> Gal Costa; <b>Violeta Parra;</b> <b>Néstor Millí,</b> entre otros</p>	4 octubre	<p><b>Ensemble Mediterrain</b> clarinete, violín, violonchelo y piano <i>España - Alemania - Portugal - Bélgica</i></p> <p><b>S. Rachmaninof:</b> Trío elegiaco n° sol menor 1 <b>I. Stravinsky:</b> Suite de La historia del soldado <b>N. Rota:</b> Trío para clarinete, violonchelo y piano <b>M. de Falla:</b> Pantomima y Danza ritual del fuego" de la ópera El Amor Brujo</p>
22 marzo	<p><b>Coro Ars Musica de Turingia</b> Alemania</p> <p><b>H. Purcell:</b> Lobt den Herrn der Welt <b>J. Handl:</b> In nomine Jesu <b>H. Schütz:</b> Wohl denen, die da wandeln <b>J. M. Haydn:</b> Hymne an Gott <b>L. van Beethoven:</b> Gott ist mein Lied <b>H. G. Nägelle:</b> Motette <b>K. Türnpur:</b> Kyrie <b>R. Strauss:</b> Cantate <b>R. Lukowsky:</b> Ave Maria <b>B. Riffel:</b> Von der Auerstehung <b>F. Mendelssohn:</b> Wassorfahrt op. 50 n° 4; Abendständchen op. 75 n° 2 <b>J. Brahms:</b> In stiller Nacht <b>E. Humperdinck:</b> Ein geistlich Abendlied <b>F. Schubert:</b> Nächtliches Ständchen <b>A. Bruckner:</b> Stemschnuppen; Um Mitternacht; Tröstlein Musik <b>R. Strauss:</b> Reich deine Hand</p>	3 mayo	<p><b>Ángel Parra y Javiera Parra</b> Grupo Acústico</p> <p>"En torno a Violeta Parra"</p>	9 agosto	<p><b>Orquesta Sinfónica Juvenil de Munich</b> Georg Pfirsch, Violín Alemania</p> <p><b>R. Schumann:</b> Obertura Manfred <b>P. I. Chaikovsky:</b> Concierto para violín Re mayor <b>P. I. Chaikovsky:</b> Sinfonía n° 5 mi menor</p>	18 octubre	<p><b>Orquesta Sinfónica de Chile</b> Chile - Polonia</p>
29 marzo	<p><b>Orquesta Sinfónica de Chile</b> Pablo Saravi, violín Argentina Director: Michal Nesterowicz Polonia</p> <p><b>L. van Beethoven:</b> Obertura Leonora n° 3, op. 72a <b>L. van Beethoven:</b> Concierto para violín y orquesta op. 61 <b>O. Messiaen:</b> La Ascensión, cuatro meditaciones para orquesta</p>	17 mayo	<p><b>Orquesta de Cámara de Chile</b> <i>Solistas vocales</i> Coro Universidad de Chile Director: Juan Pablo Izquierdo</p> <p><b>J. S. Bach:</b> Cantata n° 131 <b>L. Schidlowsky:</b> Meditaciones para pequeña orquesta (2000) <b>J. S. Bach:</b> Cantata n° 140</p>	15 agosto	<p><b>Orquesta de Acordeones</b> Directores: Dieter Witz y Uwe Rapp Alemania</p> <p><b>Obras de:</b> <b>E. Grieg:</b> C. Mahr; <b>R. Würthner,</b> J. de Haan, <b>D. Shostakovich,</b> R. P. Hardiman, <b>W. de Azevedo,</b> <b>E. T. Kalke,</b> <b>R. Davies</b> y <b>R. Hodgson,</b> <b>H. Giraud,</b> <b>R. Schneeblegl,</b> entre otras</p>	16 noviembre	<p><b>Dúo Mendoza Solaun</b> violín y piano Chile - España</p> <p><b>W. A. Mozart:</b> Sonata en mi menor, K. 304 <b>F. Chopin:</b> 2 Nocturnos <b>O. Messiaen:</b> Vision de l'amen (Selección) <b>G. Bizet:</b> Juego de niños, op. 22 (Selección) <b>I. Xenakis:</b> Evryali <b>M. Ravel:</b> La Valse para dos pianos</p>
5 abril	<p><b>Orquesta de Cámara de Tübingen</b> Julia Galic, violín Director: Gudni A. Emilsson Alemania</p> <p><b>W. A. Mozart:</b> Divertimento Re mayor K. 136 <b>A. Vivaldi:</b> Las Cuatro estaciones, op. 8 -Primavera -Verano <b>F. Mendelssohn:</b> Sinfonía n° 10 si menor <b>H. Villa-Lobos:</b> Bachianas brasileiras n° 9 <b>A. Piazzolla:</b> Tango para orquesta de cuerdas</p>	21 mayo	<p><b>Orquesta Internacional de Flautas</b> Director: John Bailey Estado Unidos de NA</p> <p><b>G. Verdi:</b> Obertura de Nabucco <b>G. Rossini:</b> La Boutique Fantasque, Selecciones <b>Alan Leach:</b> Old and New China <b>F. Liszt:</b> Rapsodia húngara n° 2 <b>Folclor coreano:</b> 2 Canciones <b>R. Gliere:</b> Danza de los marineros rusos <b>Folclor universal:</b> Una Fiesta de Canciones; <b>Folclor Japones</b> 4 Canciones <b>M. de Falla:</b> Danza española</p>	23 agosto	<p><b>Dúo Moreno-Capelli,</b> piano a cuatro manos Argentina - Italia</p> <p><b>W. A. Mozart:</b> Sonata Do mayor, K. 521 <b>F. Liszt:</b> Gran fantasía de concierto sobre "La Sonnambula" de Bellini <b>R. Schumann:</b> Imágenes de Oriente <b>P. I. Chaikovsky:</b> Romeo y Julieta para 4 manos</p>	22 noviembre	<p><b>Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil</b> Director: José Luis Domínguez Chile</p> <p><b>G. Puccini:</b> Tosca. Ópera Concierto</p>
		24 mayo	<p><b>Marian Sobola</b> piano Polonia</p> <p><b>M. Ravel:</b> Gaspar de la noche <b>F. Chopin:</b> Polonesa La bemol mayor, op. 53 <b>F. Chopin:</b> Vals La bemol mayor, op. 34 n° 1 <b>F. Chopin:</b> Scherzo si menor, op. 34 <b>F. Liszt:</b> 3 Estudios de ejecución transcendental <b>F. Liszt:</b> Vals Mefisto</p>	24 agosto	<p><b>Coro Exaudi de La Habana</b> Solista: Ricardo González Solistas: Grisel Linca y Moisés Hernández Directora: M. Felicia Pérez Cuba</p> <p><b>Canciones Hispanoamericanas de:</b> <b>Federico Ibarra;</b> <b>Rodolfo Haiffler;</b> <b>Javier Zentner;</b> <b>Alejandro García Caturla;</b> <b>Harold Gramates;</b> <b>Electo Silva;</b> <b>César A. Carrillo;</b> <b>Manuel Ojra</b> <b>Canciones Latinoamericanas de:</b> <b>Manuel Tejón;</b> <b>José Marín Varona;</b> <b>Marcelino Guerra;</b> <b>Antonio Estévez;</b> <b>Luis Laguna;</b> <b>Graciano Gómez;</b> <b>Tom Jobim / V. de Moraes;</b> <b>Juan Almeida;</b> <b>Victor Jara;</b> <b>Moisés Simmons</b></p>	29 noviembre	<p><b>Mahani Teave</b> piano Chile - EE. UU</p> <p><b>L. van Beethoven:</b> Sonata n° 2 La mayor <b>C. Vine:</b> Sonata n° 1 en dos movimientos <b>J. S. Bach:</b> Suite francesa n° 3 en si menor <b>F. Liszt:</b> Sonata en si menor</p>
		7 junio	<p><b>Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil</b> Director: José Luis Domínguez</p> <p><b>W. A. Mozart:</b> Obertura de La Boda de Figaro <b>L. van Beethoven:</b> Sinfonía 8 Fa mayor <b>J. Williams:</b> 3 piezas Lista de Schindler <b>I. Stravinsky:</b> Suite Pájaro de Fuego</p>	30 agosto	<p><b>Orquesta de Vientos</b> Stadtkapelle de Besigheim Alemania</p>	6 diciembre	<p><b>Dmitri Levkovich</b> piano Ucrania</p> <p><b>D. Scarlatti:</b> Sonatas K. 45, K. 8, K. 17 <b>W. A. Mozart:</b> Sonata KV 576 en Re Mayor <b>R. Wagner-Liszt:</b> Obertura Tanhauser <b>S. Rachmaninof:</b> Sonata n° 2, op. 36 <b>I. Stravinsky:</b> Tres movimientos de Petrushka</p>
				13 septiembre	<p><b>Ballet Folclórico Antumapu y Santiago Cuatro</b></p> <p><b>Sikuras y Parinas</b> Antumapu; <b>Homenaje a Vicente Bianchi</b> Santiago Cuatro y Antumapu; <b>Huasos y Gañanes</b> Antumapu; <b>Grandes Autores Chilenos</b> Santiago Cuatro</p>	13 diciembre	<p>Concierto de Navidad</p>
				27 diciembre	<p>Concierto Año Nuevo Director: Santiago Meza</p>	27 diciembre	<p>Concierto Año Nuevo Director: Santiago Meza</p>

# Patrocinan

---

CONAFE

CSAV

EL MERCURIO DE VALPARAÍSO

ENAP REFINERÍAS

ESVAL S A

GASVALPO

RADIOEMISORAS UTFSM

RHONA S A

SAAM

I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

# Colaboran

---

ASOC. EX-ALUMNOS UTFSM

CANAL 9 QUINTA VISIÓN

CASAMAR, VIÑA DEL MAR

GRANVALPARAÍSO

HOTEL RONDÓ

JARDÍN ESMERALDA, VALPARAÍSO

# Organiza

---

DIRECCIÓN DE DIFUSIÓN CULTURAL



UNIVERSIDAD TECNICA  
FEDERICO SANTA MARIA

**RADIO**  
UNIVERSIDAD  
TECNICA  
FEDERICO  
SANTA MARIA